

## VEČERNJI GLASOVI

Danu porastu modra krila  
pa ih raširi i odlazi,  
prafe ga jača ranih ptica,  
a kad s večeri dogori u svom žaru,  
večni feniks, ptice  
doleću nazad s porukama  
punim glasova koji još tinjaju.

Za tebe koji ne možeš verovati,  
za tebe koji gledaš bez željâ  
omamnu čaroliju,  
za tebe koji si zaboravio  
šta je život a šta smrt,  
za tebe zalud doleću večernje ptice  
na topole i strehe.

Kad te više ništa ne bude dozivalo  
otkrićeš u sećanju večernje glasove,  
obazrećeš se na promjenjeni svet  
i shvatili da si propustio  
sva otkrića, sve odjeke,  
da nisi nikad video  
svetlosti suzâ i boje  
zanesenih očiju,  
da nisi nikad osetio  
vrele usne na grudima  
i da više ne znaš  
ko si.

## ZAKLETVA

Da ne dođe,  
o da ne dođe,  
ono što čutke čeka  
iza tamnog zida.

Branite me, krila zvezda!

Da se ne prikrade  
ono što finja u trulom drvetu,  
da ne ustane  
ono što čeka u pećini mraka.

Ogrni me, vedrino daljina!

Da se ne približi  
ono što čeka u crno uvezanoj knjizi,  
da ne uđe  
ono što čeka pred prozorom sna.

Branite me, vatre dana!

Da ne sukne  
ono što preži u oštirini čelika,  
da ne doleti  
ono što čami u lišcu noći.

Ne daj me, višnjevi biseru  
u očima visinal

## KAKO DA TE NAĐEM

Kako da te nađem,  
srce stvari?  
Dan i noć te  
nisu otkrili.  
Ili si možda nevidljivo  
u blistavom zelenilu?  
Ili te u jutru otkriva  
nestašni val?

Tražila te ruka  
među godišnjima drveća,  
pipala  
po živoj steni  
i drobila  
grudvu zemlje.

Žitna su zrna  
tekla kroz nju,  
umakala hleb  
u crvenu krv.  
Možda si blizu  
kad glas još tinja,  
il se otkrivaš  
kad svet tamni?

Možda je  
sred večeri  
tvoja blizina  
kao dobra,  
prijačna smrť.

## jože udovič

# večernji glasovi

## VIZIJA

Na drveću vise  
crni vetrovi.

Velika zvezda plovi  
nad sivim morem  
i nad zemljom koja prestrašena  
zaustavlja dah.  
Velika zvezda oglašava:  
Još malo i vi ćeće na ovoj zemlji  
biti poslednja strava,  
još malo i bićeće senke koje finjaju,  
još malo i bićeće dogorela tuga.  
Vaše poslednje misli  
bacice tamne pege  
na mrvio flo.

Hladni duh se  
umešao među elemente.  
Zapalilo ih iznutra  
svojim mrazom,  
sad će moći da prevari  
hiljadu budućih godina,  
sad će moći da osvoji svet  
za veliku, glupu smrt,  
njen stari,  
lukavi sužanj.

Još malo i zaplamteće vazduh  
a vaši oslepeli krici  
goreće gorkim mirisom  
i pretvoriti se u večni muk.

Zvezda dogoreva,  
njeni ugarci padaju  
u mutnu vodu.  
Na drveću vise  
crni vetrovi.

## JEDVA JOŠ ČUJEM

Jedva još čujem  
kako u drveću  
šumi daljinâ.

Jedva osećam  
kako u meni  
šumi drvo.

Gubim tajne,  
gubim reči,  
zaboravljam imena  
svojih zvezda.

Čarobnjak u staroj  
dečoj knjizi  
s crvenim cvealom na rubu  
više ne čeka na me.

Nikada neće izgovoriti reči,  
nikad neću biti bez senke,  
nikada neću krenuti s njim  
kroz nepoznate svetove.

Kome da dam  
staklenac prolećne modrine  
kroz koji sam gledao svet,  
kome oblak  
koji svu noć svetli?

Zaboravljam imena  
najlepših cvećova,  
i jedva još slutim  
vetrove.

## SLIKE

Tamno ogledalo dubine,  
otkud sve ove slike  
u grudima, u srcu, u očima,  
verne slike u meni ...  
Otkud znaju za stvari  
koje nikad nisam video?

Da govorim  
o današnjoj draži.

Možeš da me vežeš,  
izmigoljicu ti ruku,  
imam sto oblika,  
ja sam voda i oblak,  
zemlja i drvo,  
tišina i glas,  
ptica i vazduh,  
koren i plod,  
uvek isti,  
uvek drukčiji.

Ti me ne poznaješ:  
koliko sam već putâ  
goreo  
pred tvojim očima —  
iznenadni plamen.  
Bez njih me bilo ne bi,  
znam, došle su sa svih strana,  
kroz daljine vremena, kroz vreme daljinâ,  
fražile su se i sjedinile,  
tako je nastalo moje biće.

Došle su iz dubine ozarenih vodâ  
gde je tajno zeleneo život,  
iz potoka koji teku kao zgušnuta svetlost,  
iz zubljâ sunca koje još kipi,  
bile su kapi modrog vazduha  
na davnim krilima.  
Pamte još kako su čekale ptice  
pa im je vrelo jutro sveta  
nasulo u grudi vatreno seme glasova.  
U njima je sačuvano dijamantno  
sećanje kristala koji nastaju,  
u njima odjekuje devojački smeh  
zvezdanih jata.

Pamte još kako je moje dečje srce  
hiljade godina bežalo pred životom  
sa zvezdanih ostrva na zvezdana ostrva  
i uranjalo u more tame.

Svetlo treperave slike,  
žive priče kako je moja duša  
nastala iz kratkih dalekih munja  
iza planine vremena.

Hiljadu leta, hiljadu jeseni  
sleglo se u njih,  
otuda pamtim kakva je svetlost  
u očima smrli  
i kako polako iščezava  
svako breme.

I ja ću jednom  
biti samo  
laka, prozirna  
senka među njima,  
nosiće me  
zvezde.

Preveo sa slovenačkog  
**GOJKO JANJUŠEVIĆ**